

Cylinder unit Hydrobox

EHPT series
ERPT series
EHST series
ERST series

EHSD series
ERSC series
ERSD series

ERPX series
ERSE series
ERSF series

FTC BOX

PAC-IF08 series

OPERATION MANUAL	FOR USER	English
BEDIENUNGSHANDBUCH	FÜR BENUTZER	Deutsch
MANUEL D'UTILISATION	POUR L'UTILISATEUR	Français
BEDIENINGSHANDLEIDING	VOOR DE GEBRUIKER	Nederlands
MANUAL DE INSTRUCCIONES	PARA EL USUARIO	Español
ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO	PER L'UTENTE	Italiano
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΕΩΣ	ΓΙΑ ΤΟΝ ΧΡΗΣΤΗ	Ελληνικά
MANUAL DE OPERAÇÃO	PARA O UTILIZADOR	Português
DRIFTSMANUAL	TIL BRUGER	Dansk
DRIFTSMANUAL	FÖR ANVÄNDAREN	Svenska
РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ	Български
INSTRUKCJA OBSŁUGI	INFORMACJA DLA UŻYTKOWNIKA	Polski
BRUKSANVISNING	FOR BRUKER	Norsk
KÄYTTÖOPAS	KÄYTTÄJÄLLE	Suomi
PROVOZNÍ PŘÍRUČKA	PRO UŽIVATELE	Čeština
NÁVOD NA OBSLUHU	PRE POUŽÍVATEĽA	Slovenčina
HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV	A FELHASZNÁLÓNAK	Magyar
NAVODILA ZA UPORABO	ZA UPORABNIKA	Slovenščina
MANUAL DE UTILIZARE	PENTRU UTILIZATOR	Română
KASUTUSJUHEND	KASUTAJALE	Eesti
LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA	LIETOTĀJIEM	Latviski
NAUDOJIMO VADOVAS	SKIRTA NAUDOTOJUI	Lietuviškai
PRIRUČNIK ZA RUKOVANJE	ZA KORISNIKA	Hrvatski
UPUTSTVO ZA RUKOVANJE	ZA KORISNIKA	Srpski

1. Mesures de précaution	2
2. Introduction.....	3
3. Informations techniques.....	3
4. Personnalisation des réglages pour votre foyer.....	4
5. Entretien et maintenance.....	9
6. Numéro de série	9

Téléchargement du manuel



<https://www12.mitsubishielectric.com/>

Accédez au site Web ci-dessus pour télécharger les manuels, sélectionnez le nom du modèle, puis choisissez la langue.

Abréviations et glossaire

N°	Abréviations/Mot	Description
1	Mode loi d'eau	Chauffage/refroidissement avec compensation de la température ambiante extérieure
2	Mode de refroidissement	Refroidissement par ventilo-convecteurs ou refroidissement par le sol
3	Ecodan hydrobox duo	Ballon d'ECS intérieur non ventilé et composants de plomberie
4	Mode ECS	Mode de chauffage Eau Chaude Sanitaire pour les douches, les éviers, etc.
5	Température de départ d'eau	Température de l'eau dans le tuyau d'alimentation (départ)
6	Fonction antigel	Routine de contrôle du chauffage pour éviter le gel des tuyaux d'eau
7	FTC	Régulateur de température de départ d'eau, la carte de circuit imprimé chargée de contrôler le système
8	Mode de chauffage	Chauffage par radiateurs ou planchers chauffants
9	Ecodan hydrobox	Unité intérieure abritant les éléments de plomberie (PAS de ballon d'ECS)
10	Légionelle	Bactéries potentiellement présentes dans la plomberie, les douches et les réservoirs d'eau et susceptibles de provoquer la maladie du légionnaire
11	Mode LP	Mode de prévention des légionelles – une fonction sur les systèmes avec des réservoirs d'eau pour empêcher la croissance de la légionelle
12	Modèle Package	Échangeur à plaque (fluide frigorigène - eau) dans l'unité extérieure de la pompe à chaleur
13	PRV	Soupape de sécurité
14	Température de l'eau de retour	Température de l'eau dans le système de tuyauterie après que la chaleur ou le froid ait été libéré
15	Modèle Split	Échangeur à plaque (fluide frigorigène - eau) dans l'unité intérieure
16	TRV	Sonde de température filaire – une vanne située à l'entrée ou à la sortie du panneau du radiateur pour contrôler la sortie de chaleur

1 Mesures de précaution

- Il est important de lire les mesures de sécurité avant d'utiliser cet appareil.
- Les points de sécurité suivants sont fournis afin d'éviter que vous vous blessiez ou que vous n'endommagiez l'appareil. Veuillez vous y conformer.

Utilisé dans ce manuel

⚠ AVERTISSEMENT :
Les précautions répertoriées dans ce titre doivent être respectées pour éviter toute blessure de l'utilisateur ou son décès.

⚠ ATTENTION :
Les précautions répertoriées dans ce titre doivent être respectées pour éviter tout dommage de l'appareil.

- Suivez les instructions fournies dans le présent manuel et les réglementations locales lorsque vous utilisez cet appareil.

SIGNIFICATION DES SYMBOLES AFFICHÉS SUR L'APPAREIL

	AVERTISSEMENT (Risque d'incendie)	Ce symbole est utilisé uniquement pour le réfrigérant R32. Le type de réfrigérant est indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil extérieur. Si le type de réfrigérant est le R32, cet appareil utilise un réfrigérant inflammable. Si le réfrigérant fuit et entre en contact avec une flamme ou une pièce chaude, il produira un gaz toxique et un incendie risque de se déclencher.
		Veillez lire le MANUEL D'INSTALLATION avec soin avant utilisation.
		Le personnel d'entretien est tenu de lire avec soin le MANUEL D'UTILISATION et le MANUEL D'INSTALLATION avant utilisation.
		De plus amples informations sont disponibles dans le MANUEL D'UTILISATION, le MANUEL D'INSTALLATION et documents similaires.

⚠ ⚠ AVERTISSEMENT

- Cet appareil ne doit PAS être installé ni faire l'objet de maintenance par l'utilisateur. S'il n'est pas correctement installé, des fuites d'eau, des chocs électriques ou un incendie pourraient en résulter.
- Ne bloquez JAMAIS les soupapes d'urgence.
- N'utilisez pas l'appareil sans que les soupapes d'urgence et les protection thermostatiques soient opérationnelles. En cas de doute, contactez votre installateur.
- Ne pas monter et ne pas s'allonger sur l'appareil.
- Ne placez pas d'objet en haut ou en dessous de l'appareil et respectez les exigences en matière d'espacement de maintenance lorsque vous disposez des objets à proximité de l'appareil.
- Ne touchez pas à l'appareil ni à la télécommande avec les mains humides car un choc électrique pourrait en résulter.
- Ne retirez pas les panneaux de l'appareil et n'essayez pas d'introduire de force des objets dans le carter de l'appareil.
- Ne touchez pas la tuyauterie saillante car elle pourrait être très chaude et provoquer des brûlures corporelles.
- Si l'appareil commence à vibrer ou à générer des bruits anormaux, interrompez le fonctionnement, isolez l'alimentation et contactez l'installateur.
- Si l'appareil commence à générer des odeurs de brûlé, interrompez le fonctionnement, isolez l'alimentation et contactez l'installateur.
- Si de l'eau est visiblement évacuée par l'entonnoir, interrompez le fonctionnement, isolez l'alimentation et contactez l'installateur.
- Cet appareil n'est pas destiné à une utilisation par des personnes (y compris les enfants) physiquement, sensoriellement ou mentalement handicapées, ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient la surveillance ou qu'elles n'exécutent les instructions d'utilisation de l'appareil fournies par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent faire l'objet d'une surveillance afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- En cas de fuite du fluide frigorigène, interrompez le fonctionnement de l'appareil, ventilez intensément la pièce et contactez l'installateur.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent d'entretien ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout risque.
- Ne placez pas de containers contenant des liquides en haut de l'Ecodan hydrobox duo. S'ils fuient ou se renversent sur l'Ecodan hydrobox duo, cela risque d'endommager l'unité ou de provoquer un incendie.
- Lorsque vous installez, déplacez ou effectuez l'entretien de l'Ecodan hydrobox duo, utilisez exclusivement le fluide frigorigène spécifié pour remplir les conduites de fluide frigorigène. Ne le mélangez avec aucun autre fluide frigorigène et empêchez l'air de rester dans les conduites. Si de l'air est mélangé avec le fluide frigorigène, cela peut provoquer une surpression anormale dans la conduite de fluides frigorigènes et risque d'entraîner une explosion ou d'autres situations dangereuses.
- L'utilisation d'un fluide frigorigène différent de celui spécifié dans le système provoquera une défaillance mécanique, un dysfonctionnement du système ou la panne de l'unité. Dans le pire des cas, cela peut conduire à un sérieux obstacle dans la garantie de sécurité du produit.
- En mode de chauffage, afin d'éviter que les émetteurs de chaleur soient endommagés par une eau excessivement chaude, réglez la température de départ d'eau sur une valeur minimale de 2 °C en dessous de la température maximale admissible de tous les émetteurs de chaleur. Pour la Zone2, réglez la température de départ d'eau sur une valeur minimale de 5 °C en dessous de la température de départ d'eau maximale admissible de tous les émetteurs de chaleur du circuit de la Zone2.
- Cet appareil est principalement destiné à une utilisation domestique. Pour les applications commerciales, cet appareil est destiné à être utilisé par des utilisateurs experts ou formés dans des magasins, dans l'industrie légère et dans des exploitations agricoles, ou dans le cadre d'une utilisation commerciale par des non-spécialistes.
- Ne faites usage d'aucun moyen visant à accélérer le processus de dégivrage ou à nettoyer autre que ceux recommandés par le fabricant.
- L'appareil doit être stocké dans une pièce qui ne contient pas de sources de feu en cours de fonctionnement (par exemple : flamme nue, appareil de gaz ou chauffage électrique en cours de fonctionnement).
- Ne percez pas et ne brûlez pas l'appareil.
- Veuillez noter qu'il se peut que les fluides frigorigènes n'aient aucune odeur.

⚠ ATTENTION

- N'utilisez pas d'objet pointu pour manipuler l'écran tactile de la télécommande principale, car vous risqueriez d'endommager ou de rayer l'écran tactile.
- Si l'alimentation de l'appareil doit être coupée pendant une période prolongée, l'eau du ballon d'ECS doit être évacuée.
- Ne vidangez pas l'eau du circuit primaire et ne coupez pas le courant.
- Ne placez pas de conteneur ou autres récipients remplis d'eau en haut du panneau.

fr

1 Mesures de précaution

■ Elimination de l'unité



Ce symbole concerne uniquement les pays européens. Ce symbole est conforme à la directive 2012/19/EU, article 14 sur l'information des utilisateurs et à l'annexe IX, et/ou à la directive 2006/66/EC, article 20 sur l'information des utilisateurs finaux et à l'annexe II.

Vos produits Mitsubishi Electric sont fabriqués avec des composants et des matières de haute qualité qui peuvent être recyclés et/ou réutilisés. Le symbole de la figure 1.1 signifie que les appareils électriques et électroniques, les piles et les accumulateurs, lorsqu'ils sont en fin de vie, ne doivent pas être jetés avec vos déchets ménagers.

Lorsqu'un symbole chimique est ajouté sous ce symbole (Figure 1.1), cela signifie que les piles ou les accumulateurs contiennent une certaine concentration de métal lourd. L'indication est la suivante ;

Hg : mercure (0,0005 %), Cd : cadmium (0,002 %), Pb : plomb (0,004 %)
Certains pays de l'Union européenne disposent de leurs propres systèmes de collecte des produits électriques et électroniques, piles et accumulateurs usagés. Veuillez jeter ces appareils, les piles et les accumulateurs au centre de collecte/recyclage des déchets de votre collectivité conformément à la réglementation locale.

Pour plus d'informations sur l'élimination des déchets propre à votre pays, contactez votre revendeur Mitsubishi Electric local.

Aidez-nous à préserver notre environnement.

<Figure 1.1>

2 Introduction

Ce mode d'emploi a pour but d'informer les utilisateurs sur le fonctionnement du système de la pompe à chaleur, l'utilisation optimale du système et la modification des réglages de la télécommande principale.

Cette unité n'est pas conçue pour être utilisée par des personnes (y compris des enfants) ayant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou dotées d'une expérience et de connaissances insuffisantes, sauf si elles sont surveillées par ou ont reçu des instructions d'une personne responsable de leur sécurité pour utiliser l'unité.

Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'unité.

Ce mode d'emploi doit être conservé avec l'unité ou dans un endroit accessible pour pouvoir s'y référer rapidement.

fr

3 Informations techniques

Nom du modèle	E**T**C/X-*M**D* E**C/X-*M**D	E**T**D-*M**D E**D-*M**D	ERSE-*M**EE
Niveau de puissance sonore pour	40 dB(A)	41 dB(A)	45 dB(A)

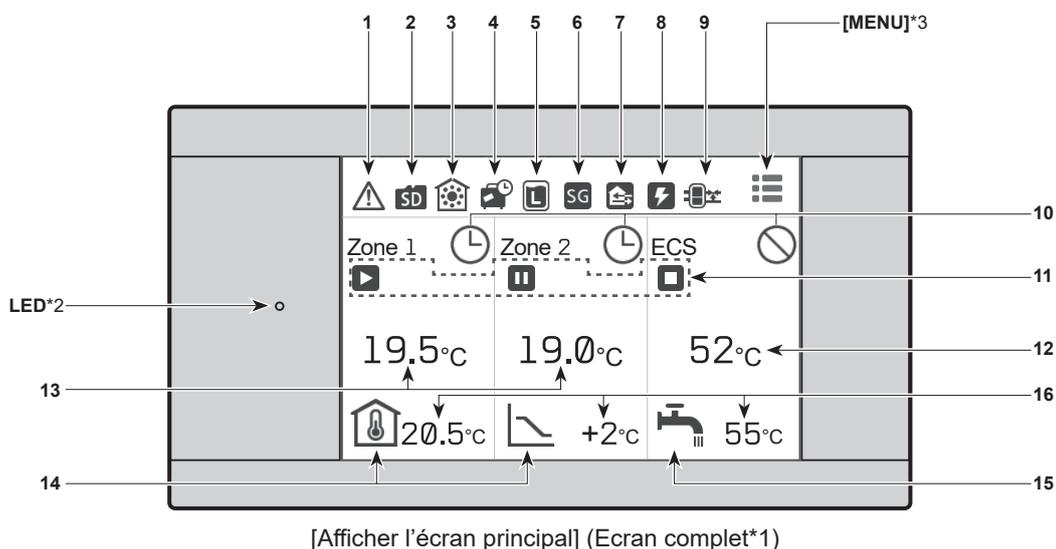
4 Personnalisation des réglages pour votre foyer

1. Télécommande principale

■ Télécommande principale

Pour modifier les réglages de votre système de chauffage/refroidissement, veuillez utiliser la télécommande principale située sur le mur ou sur le panneau avant de l'Ecodan hydrobox duo ou de l'Ecodan hydrobox. Voici un guide pour visualiser les principaux paramètres. Si vous avez besoin de plus d'informations, veuillez contacter votre installateur ou votre revendeur Mitsubishi Electric local. Certaines fonctions ne sont pas disponibles selon la configuration du système. Ces fonctions sont grisées ou non affichées.

Remarque : les termes affichés sur la télécommande sont entre crochets.



[Afficher l'écran principal] (Ecran complet*1)

Icônes Afficher l'écran principal

N°	Icônes	Description
1		Alerte (pour la commande de plusieurs unités extérieures) Le fait de toucher l'icône du menu affiche les codes d'erreur.
	J1	Alerte Les codes d'erreur s'affichent.
2		La carte SD est insérée. Fonctionnement normal
		La carte SD est insérée. Fonctionnement anormal
3		Mode de chauffage
		Mode de refroidissement
4		Le mode vacances est activé.
5		Le mode de prévention de la légionelle est en cours.
6		Le réseau électrique intelligent est prêt à fonctionner.
7		Le compresseur fonctionne.
		Le compresseur fonctionne et effectue un dégivrage.
		Le compresseur fonctionne et est en mode silencieux. Le niveau sonore est indiqué sur le côté gauche de l'icône.
		Chauffage d'urgence
8		Le chauffage électrique fonctionne.
9		La chaudière fonctionne.
		Le contrôle du réservoir tampon est en cours.

N°	Icônes	Description
10		Programmation
		Interdit
		Contrôle des nuages
11		Fonctionnement
		Veille
		Cette unité est en veille alors que d'autres unités intérieures sont en fonctionnement par priorité. Arrêt
12		Valeurs réelles de la température du ballon d'ECS
13		Valeurs réelles de la température ambiante [-- °C] apparaît lorsque l'appareil n'est pas connecté à la télécommande (RC) de la pièce et qu'il est sous un contrôle autre que l'adaptation automatique.

N°	Icônes	Description
14		Loi d'eau Lorsque l'opération s'arrête : noir Pendant le fonctionnement du chauffage : orange Pendant le fonctionnement du refroidissement : bleu
		Adaptation automatique (température ambiante cible) Lorsque l'opération s'arrête : noir Pendant le fonctionnement du chauffage : orange
15		Température de départ d'eau (température de départ cible) Lorsque l'opération s'arrête : noir Pendant le fonctionnement du chauffage : orange Pendant le fonctionnement du refroidissement : bleu
		L'icône ECS s'affiche lorsque la fonction ECS est activée. Lorsque l'opération s'arrête : noir Pendant le fonctionnement : orange
16		Valeurs de température cible La température réglable diffère en fonction de la logique de commande.

- L'écran s'éteint lorsque la télécommande principale n'est pas utilisée pendant un certain temps. En touchant n'importe quelle partie de l'écran, vous le rallumez.
- Depuis [Ecran tactile] dans [Paramètres], la luminosité peut être réglée.
- En sélectionnant [Toujours] pour [Durée rétroéclair.] à partir de [Ecran tactile] dans [Paramètres], le rétroéclairage reste allumé pendant 30 secondes, puis il s'éteint.

*1 À partir de [Paramètres], l'écran peut passer en plein écran ou en écran de base.
L'écran de base n'affiche pas les icônes de fonctionnement et les valeurs de température cible.

*2 Depuis [Ecran] dans [Paramètres], la lampe LED peut être allumée/éteinte.

*3 En appuyant et en maintenant l'icône du menu pendant 3 secondes pour activer ou désactiver le menu de verrouillage.

Certaines fonctions ne peuvent pas être modifiées lorsque le menu de verrouillage est activé.
(L'icône devient lorsque le menu de verrouillage est activé.)

*4 L'adaptation automatique ne peut pas être sélectionnée pendant le mode de refroidissement.

4 Personnalisation des réglages pour votre foyer

Fonctionnement général

En fonctionnement général, l'écran affiché sur la télécommande principale se présente comme sur la figure de droite.

Cet écran affiche la température cible, le mode de chauffage des locaux, le mode ECS (si un ballon d'ECS est présent dans le système), toute source de chaleur supplémentaire utilisée, le mode vacances, ainsi que la date et l'heure.

Changement d'écran

Touchez chaque zone de l'écran d'accueil pour accéder à [Chauffage/Rafraîchissement], [Eau Chaude Sanitaire], ou [MENU].

- [Chauffage/Rafraîchissement] : touchez la zone entourée de lignes en pointillés à gauche.
- [Eau Chaude Sanitaire] : touchez la zone entourée de doubles lignes à droite.
- [MENU] : touchez l'icône du menu principal ☰.

Les éléments suivants peuvent être modifiés dans chaque écran.

- [Chauffage/Rafraîchissement] : réglages de température pour la [Zone 1] et la [Zone 2], modification de divers réglages (à partir de l'icône de modification ✎), activation/désactivation de la [Programmation], activation/désactivation de l'[Arrêt permanent]
- [Eau Chaude Sanitaire] : activation/désactivation du mode ECO, réglage de la température de l'ECS, démarrage/annulation de la fonction Boost
- [MENU] : divers réglages ([Programmation], [Mode vacances], [Energie], [Paramètres], [Service] et [On/Off])

Remarque :

la description de l'état est indiquée par un bouton bascule.

Actif ; , inactif ;

[Chauffage/Rafraîchissement]

Les menus chauffage/refroidissement traitent du chauffage/refroidissement des locaux en utilisant normalement un radiateur, un ventilateur-convecteur ou un système de chauffage/refroidissement par le sol, selon l'installation.

- Icône de modification ✎ en haut à droite : [Logique de contrôle], [Loi d'eau], [Mode] et [Changement mode auto] peuvent être définis.
- [Zone 1] / [Zone 2] : la température cible peut être modifiée par +/-.
- [Programmation] : il peut être activé/désactivé par le bouton bascule (/). En touchant l'icône de modification ✎, fait passer l'écran aux paramètres de programmation.
- [Arrêt permanent] : il peut être activé/désactivé par le bouton bascule (/).
- [Changement mode auto] : lorsque le commutateur est activé, le fonctionnement passe automatiquement au chauffage/refroidissement en fonction de la température extérieure.

Il existe 3 modes de chauffage et 2 modes de refroidissement.

- Temp.Ambiante (chaud) (adaptation automatique) (🏠)
- Temp.Départ eau (chaud) (🔥)
- Loi d'eau (chaud) (📉)
- Temp.Départ eau (froid) (🧊)
- Loi d'eau (froid) (📈)

Temp.Ambiante (chaud) (adaptation automatique)

L'adaptation automatique mesure la température ambiante et la température de l'air extérieur, puis calcule la capacité de chauffage requise pour la pièce. La température de départ d'eau est réglée automatiquement en fonction de la capacité de chauffage requise.

Temp.Départ eau

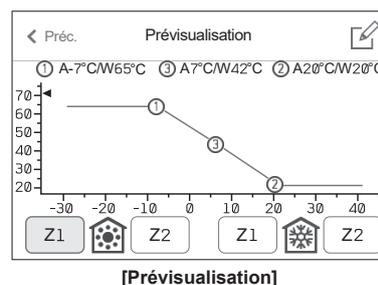
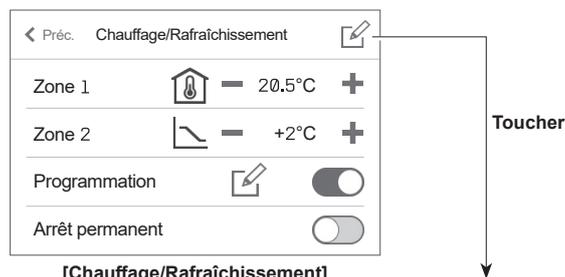
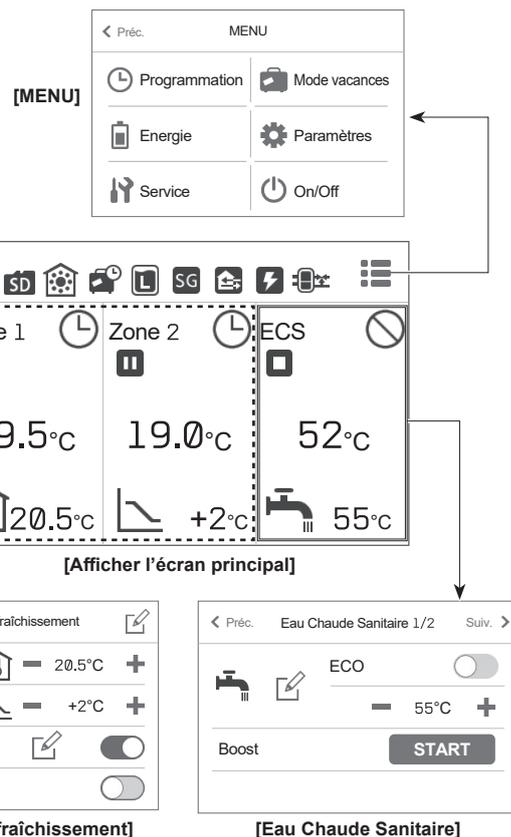
La température de l'eau qui circule dans le circuit est réglée par l'installateur pour s'adapter au mieux à la conception du système de chauffage/refroidissement et aux besoins de l'utilisateur.

Loi d'eau

Au fil des saisons, les besoins en chauffage/refroidissement changent généralement. Pour éviter que la pompe à chaleur ne produise des températures de départ d'eau excessives pour le circuit primaire, le mode Loi d'eau peut être utilisé pour maximiser l'efficacité et réduire les coûts de fonctionnement.

La loi d'eau est utilisée pour limiter la température de départ d'eau du circuit primaire de chauffage en fonction de la température extérieure. La FTC utilise les informations provenant à la fois d'une sonde de température extérieure et d'une sonde de température sur l'alimentation du circuit primaire pour s'assurer que la pompe à chaleur ne produit pas de températures de départ d'eau excessives si les conditions météorologiques ne l'exigent pas.

Votre installateur définira les paramètres du graphique en fonction des conditions locales et du type de chauffage/refroidissement utilisé dans votre maison. Il ne devrait pas être nécessaire de modifier ces paramètres. Si toutefois vous constatez qu'au cours d'une période de fonctionnement raisonnable, le chauffage/refroidissement ne fonctionne pas ou fonctionne excessivement dans votre maison, veuillez contacter votre installateur pour qu'il vérifie votre système et mette à jour ces paramètres si nécessaire.



4 Personnalisation des réglages pour votre foyer

[Eau Chaude Sanitaire]

Les menus d'eau chaude sanitaire et de prévention de la légionelle contrôlent le fonctionnement des chauffages des ballons d'ECS.

[ECO]

Le mode ECO peut être activé/désactivé par le bouton bascule (☐ / ☐). Le mode ECO prend un peu plus de temps pour chauffer l'eau du ballon d'ECS mais l'énergie utilisée est réduite. En effet, le fonctionnement de la pompe à chaleur est limité par les signaux émis par le FTC en fonction de la température mesurée du ballon d'ECS.

Remarque :

L'énergie effectivement économisée en mode ECO varie en fonction de la température ambiante extérieure.

[Boost]

La fonction ECS Boost est utilisée pour forcer le système à fonctionner en mode ECS. En fonctionnement normal, l'eau du ballon d'ECS est chauffée soit à la température réglée, soit pendant la durée maximale de l'ECS, selon ce qui se produit en premier. Toutefois, en cas de forte demande d'eau chaude, la fonction ECS Boost peut être utilisée pour empêcher le système de passer systématiquement au chauffage/refroidissement et continuer à assurer le chauffage du ballon d'ECS.

L'opération ECS Boost peut être lancée ou annulée par le bouton [START]/[STOP] dans l'écran [Eau Chaude Sanitaire]. Une fois l'opération ECS terminée, le système revient automatiquement au fonctionnement normal.

[MENU]

Les éléments suivants peuvent être définis.

- [Programmation] • [Paramètres]
- [Mode vacances] • [Service]
- [Energie] • [On/Off] : lorsque l'appareil est hors tension (*), l'icône devient ☐.

* Lorsque le système est éteint ou que l'alimentation électrique est déconnectée, la fonction de protection de l'unité intérieure (par exemple, la fonction antigel) ne fonctionne PAS. N'oubliez pas que si ces fonctions de sécurité ne sont pas activées, l'unité intérieure risque d'être endommagée.

[Sondes d'ambiance]

Pour [Sondes d'ambiance], il est important de choisir la sonde d'ambiance correcte en fonction du mode de chauffage et de refroidissement dans lequel le système va fonctionner.

1. Depuis [Paramètres], sélectionnez [Sélection sonde ambiance].
2. Lorsque le contrôle de la température sur 2 zones est active et que des télécommandes sans fil sont disponibles, sélectionnez [Sélection sonde d'ambiance], puis sélectionnez le numéro de zone pour affecter chaque télécommande sans fil.
3. Dans [Programme Zone 1] ou [Programme Zone 2], sélectionnez la sonde d'ambiance et le programme à utiliser pour chaque zone.

Après avoir terminé le réglage de chaque programme, touchez l'icône de confirmation  pour enregistrer les réglages. Les paramètres de programmation peuvent être modifiés jusqu'à 4 fois en 24 heures.

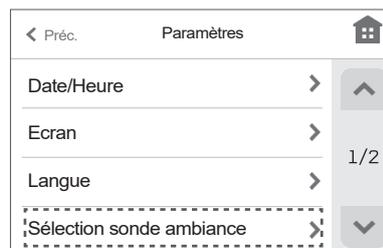
Option de contrôle *	Réglages correspondants de sonde d'ambiance	
	Zone 1	Zone 2
A Zone 1 ; Adaptation automatique (température ambiante cible) Zone 2 ; Loi d'eau ou contrôle de la température de départ d'eau	R1 à 8 (Télécommande sans fil)	*1
B Zone 1 ; Adaptation automatique (température ambiante cible) Zone 2 ; Loi d'eau ou contrôle de la température de départ d'eau	TH1 (Thermistance de température ambiante (en option))	*1
C Zone 1 ; Adaptation automatique (température ambiante cible) Zone 2 ; Loi d'eau ou contrôle de la température de départ d'eau	MRC (Télécommande principale)	*1
D Zone 1 ; Loi d'eau ou contrôle de la température de départ d'eau Zone 2 ; Loi d'eau ou contrôle de la température de départ d'eau	*1	*1

* Reportez-vous au manuel du site Web pour plus de détails.

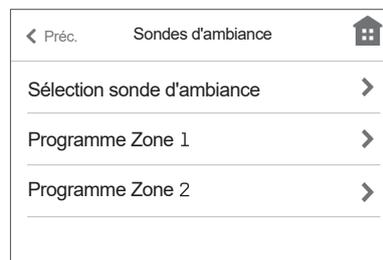
* 1 Non spécifié (si un thermostat d'ambiance fourni localement est utilisé)
R1 à 8 de la pièce (si une télécommande sans fil est utilisée comme thermostat d'ambiance)



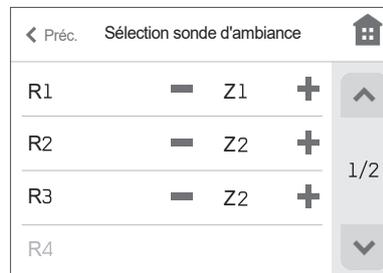
[Eau Chaude Sanitaire]



[Paramètres]



[Sondes d'ambiance]



[Sélection sonde d'ambiance]



[Programme Zone 1]

4 Personnalisation des réglages pour votre foyer

[Programmation]

Depuis [MENU], appuyez sur [Programmation] pour accéder au menu [Programmation].

[Réglage Eté/Hiver]

Vous pouvez classer les mois en 2 saisons.

Vous pouvez activer/désactiver le fonctionnement du chauffage/refroidissement à chaque saison.

1. Depuis [Programmation], sélectionnez [Réglage Eté/Hiver].
2. Sélectionnez la période de la [Hiver] (en vert clair).
3. La période autre que [Hiver] est automatiquement sélectionnée comme [Eté].
4. Touchez [Suiv.] pour activer/désactiver l'opération de chauffage/refroidissement à l'aide du bouton bascule ().



[Programmation]



[Réglage Eté/Hiver]

[Chauffage]

Vous pouvez définir 4 programmes de chauffage pour chaque jour de la semaine. Cela peut être défini lors du réglage de l'adaptation automatique ou lorsque la télécommande de la pièce est connectée.

1. Dans [Programmation], sélectionnez [Chauffage].
2. Touchez l'icône de modification  dans le coin supérieur droit de l'écran pour le rendre modifiable.
3. Sélectionnez le(s) jour(s) de la semaine que vous souhaitez programmer.
* Le(s) jour(s) que vous avez sélectionné(s) passe(nt) au vert clair.
4. Sélectionnez le programme que vous souhaitez programmer.
5. Réglez l'heure de départ et la température cible à l'aide de +/-.
6. Touchez l'icône de confirmation  dans la partie supérieure droite de l'écran pour enregistrer les paramètres.
* Vous pouvez confirmer les réglages de chaque jour de la semaine sur l'écran [Programmation chauffage Z1(Z2)].

Remarque :

- Les [Programmations chauffage] et les [Programmations rafraîchi.] sont réglés de la même manière. Cependant, [Programmations rafraîchi.] ne peut être réglé que lorsque la télécommande de la pièce est connectée.
- Les [Programmations chauffage] et les [Programmations ECS] sont réglés de la même manière.
En revanche, pour les réglages de la [Programmations ECS], vous devez sélectionner l'heure à laquelle vous souhaitez interdire l'opération.
- Le fait d'appuyer sur l'icône de la corbeille sur l'écran [Programme] dans [Programmations chauffage] ou sur l'écran [Période arrêt] dans le [Programmations ECS] supprime chaque réglage.
- Sur l'écran [Programmations chauffage] et [Programmations ECS], le fait de toucher l'icône de confirmation  en haut à droite permet de sauvegarder le réglage.



[Programmation chauffage Z1] Prévisualisation



[Programmation chauffage Z1] Modifier

Enregistrez les paramètres.

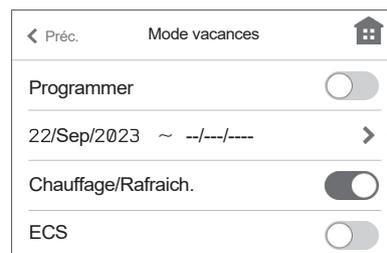
4 Personnalisation des réglages pour votre foyer

[Mode vacances]

Le mode vacances peut être utilisé pour faire fonctionner le système à des températures de départ d'eau plus basses et ainsi réduire la consommation d'énergie lorsque la propriété est inoccupée. Le mode vacances peut faire fonctionner la température de départ d'eau, la température ambiante, le chauffage, le chauffage de la loi d'eau et l'ECS à des températures de départ d'eau réduites pour économiser l'énergie en cas d'absence de l'occupant.

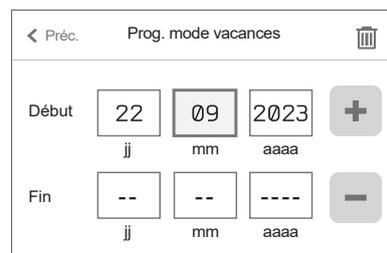
<Modification du mode vacances>

- [Programmer] : il peut être activé/désactivé par le bouton bascule (☑ / ☐).
- La période effective de [Mode vacances] peut être définie en sélectionnant la deuxième ligne.
- [Chauffage/Rafrach.] : il peut être activé/désactivé par le bouton bascule (☑ / ☐).
- [ECS] : il peut être activé/désactivé par le bouton bascule (☑ / ☐).



[Mode vacances]

Toucher



[Prog. mode vacances]

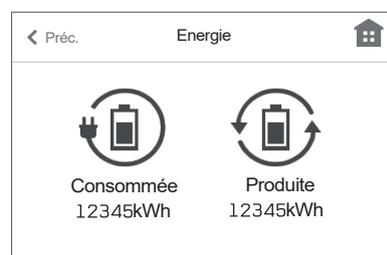
[Energie]

Page 1 : la consommation totale et l'énergie totale de production pour le mois en cours sont affichées.

Page 2 : les valeurs de consommation/production de l'année et du mois sont affichées.

Remarque :

Si une certaine précision est requise pour la surveillance, la méthode d'affichage des données capturées à partir du(des) compteur(s) d'énergie externe(s) doit être mise en place. Contactez votre installateur pour plus de détails.



[Energie] Page 1



[Energie] Page 2

[Paramètres]

Depuis [MENU], appuyez sur [Paramètres] pour accéder au menu [Paramètres].

Depuis [Paramètres], les éléments suivants peuvent être modifiés.

- [Date/Heure]
- [Ecran] (Ecran complet/écran de base, LED On/Off, °C/°F)
- [Langue]
- [Sélection sonde ambiance]
- [Numéro à contacter]
- [Ecran tactile] ([Étalonnage]*1, [Réinitialisation]*2, [Luminosité] et [Durée rétroéclairage].)

*1 Le fait de toucher les 9 points affichés à l'écran lance l'étalonnage.

Pour étalonner correctement l'écran tactile, utilisez un objet pointu mais non tranchant pour toucher les points.

* Un objet pointu peut endommager ou rayer l'écran tactile.

*2 Vous pouvez essayer l'écran lorsque les opérations tactiles sont invalides pendant 30 secondes.

Essayez avec un chiffon doux et sec, un chiffon imbibé d'eau avec un détergent doux ou un chiffon imbibé d'éthanol. N'utilisez pas de solvants acides, alcalins ou organiques.

Touchez l'icône d'accueil en haut à droite pour revenir à l'écran d'accueil.

[Service]

Le menu de service est protégé par un mot de passe afin d'éviter toute modification accidentelle des paramètres de fonctionnement par des personnes non autorisées/non qualifiées.



[Paramètres] Page 1



[Paramètres] Page 2

5 Entretien et maintenance

■ Dépannage

Le tableau suivant doit être utilisé comme un guide des problèmes possibles. Il n'est pas exhaustif et tous les problèmes doivent être examinés par l'installateur ou une autre personne compétente. Les utilisateurs ne doivent pas essayer de réparer le système eux-mêmes.

À aucun moment le système ne doit fonctionner avec les dispositifs de sécurité contournés ou branchés.

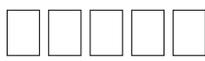
Symptôme d'anomalie	Cause possible	Solution
Eau froide aux robinets (systèmes avec ballon d'ECS)	Période d'arrêt programmée pour le contrôle	Vérifiez les paramètres de programmation et modifiez-les si nécessaire.
	Toute l'eau chaude du ballon d'ECS est utilisée	Assurez-vous que le mode ECS fonctionne et attendez que le ballon d'ECS se réchauffe.
	La pompe à chaleur ou les chauffages électriques ne fonctionnent pas	Contactez l'installateur.
Le système de chauffage ne parvient pas à atteindre la température programmée.	Sélection du mode interdit, programmation ou vacances	Vérifiez les paramètres et modifiez-les si nécessaire.
	Émetteurs de chaleur mal dimensionnés	Contactez l'installateur.
	La pièce dans laquelle se trouve la sonde de température est à une température différente de celle du reste de la maison.	Repositionnez le capteur de température dans une pièce plus appropriée.
	Problème de batterie uniquement pour la télécommande sans fil	Vérifiez la puissance de la batterie et remplacez-la si elle est déchargée.
	Dysfonctionnement de la pompe ou de la vanne de mélange	Contactez l'installateur.
	Les vannes du système de chauffage sont fermées.	Ouvrez les vannes.
Le système de refroidissement ne refroidit pas jusqu'à la température programmée. (UNIQUEMENT pour la série ER)	Lorsque l'eau du circuit de circulation est excessivement chaude, le mode de refroidissement démarre avec un retard pour la protection de l'unité extérieure.	Fonctionnement normal aucune action nécessaire.
	Lorsque la température ambiante extérieure est significativement basse, le mode de refroidissement ne commence pas à fonctionner pour éviter le gel des tuyaux d'eau.	Si la fonction antigel n'est pas nécessaire, contactez l'installateur pour modifier les réglages.
Après le fonctionnement de l'ECS, la température ambiante augmente un peu.	À la fin du fonctionnement en mode ECS, la vanne 3 voies dévie l'eau chaude du ballon d'ECS vers le circuit de chauffage. Cela permet d'éviter la surchauffe des composants de l'Ecodan hydrobox duo. La quantité d'eau chaude dirigée vers le circuit de chauffage dépend du type de système et de la tuyauterie entre l'échangeur à plaque et l'Ecodan hydrobox duo.	Fonctionnement normal aucune action nécessaire.
L'émetteur de chauffage est chaud en mode ECS. (La température ambiante augmente.)	La vanne 3 voies peut contenir des corps étrangers ou l'eau chaude peut s'écouler vers le côté chauffage en raison de dysfonctionnements.	Contactez l'installateur.
La fonction Programmation empêche le système de fonctionner, mais l'unité extérieure fonctionne.	La fonction antigel est active.	Fonctionnement normal aucune action nécessaire.
La pompe fonctionne sans raison pendant une courte période.	Mécanisme de prévention du blocage de la pompe pour empêcher l'accumulation de tartre.	Fonctionnement normal aucune action nécessaire.
Bruit mécanique provenant de l'unité intérieure	Activation et désactivation des chauffages	Fonctionnement normal aucune action nécessaire.
	Vanne 3 voies changeant de position entre le mode ECS et chauffage.	Fonctionnement normal aucune action nécessaire.
Tuyauterie bruyante	Air piégé dans le système	Essayez de purger les radiateurs (si présents). Si les symptômes persistent, contactez l'installateur.
	Tuyauterie desserrée	Contactez l'installateur.
De l'eau s'écoule de l'une des soupapes de sécurité	Le système a subi une surchauffe ou une surpression	Coupez l'alimentation de la pompe à chaleur et des éventuels thermoplongeurs, puis contactez l'installateur.
De petites quantités d'eau s'écoulent de l'une des soupapes de sécurité.	La saleté peut empêcher l'étanchéité de la vanne	Tournez le bouchon de la vanne dans le sens indiqué jusqu'à ce que vous entendiez un clic. Cela libère une petite quantité d'eau qui chasse la saleté de la vanne. Faites très attention, l'eau libérée sera chaude. Si la vanne continue à fuir, contactez l'installateur, car le joint en caoutchouc peut être endommagé et doit être remplacé.
Un code d'erreur apparaît sur l'écran de la télécommande principale.	L'unité intérieure ou extérieure signale une anomalie	Notez le numéro du code d'erreur et contactez l'installateur.
La pompe à chaleur est forcée de s'allumer et de s'éteindre.	L'entrée Réseau élec intelligent (IN11 et IN12) est utilisée et les commandes de mise en marche et d'arrêt sont saisies.	Fonctionnement normal aucune action nécessaire.

<Panne de courant>

La date/heure sera sauvegardée pendant 3 jours sans alimentation.

6 Numéro de série

■ Le numéro de série est indiqué sur la PLAQUE DE NOM SPEC.



Numéro séquentiel pour chaque unité : 00001-99999

Mois de fabrication : A (1), B (2), C (3), D (4), E (5), F (6), G (7), H (8), J (9), K (10), L (11), M (12)

Année de fabrication (calendrier occidental) : 2023 → 3, 2024 → 4

EU DECLARATION OF CONFORMITY
EU-KONFORMITÄTSEKHLÄRUNG
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE
EU-CONFORMITEITSVERKLARING
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE
ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

EU-OVERENSSTEMMELSEERKLÆRING
EG-DEKLARATION OM ØVERENSSTÅMMELSE
ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ
DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
EU-ERKLÆRING OM SAMSVAR
EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
EU VYHLÁŠENIE O ZHODE

EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
IZJAVA EU O SKLADNOSTI
DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE
EL-I VASTAVUSDEKLARATSIOON
ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
ES ATITIKTIES DEKLARACIJA
EU IZJAVA O SUKLADNOSTI
EU IZJAVA O USAGLAŠENOSTI

NETTLEHILL ROAD, HOUSTOUN INDUSTRIAL ESTATE, LIVINGSTON, EH54 5EQ, SCOTLAND, UNITED KINGDOM

hereby declares under its sole responsibility that the air conditioner(s) and heat pump(s) for use in residential, commercial, and light-industrial environments described below:
erklärt hiermit auf seine alleinige Verantwortung, dass die Klimaanlage(n) und Wärmepumpe(n) für das häusliche, kommerzielle und leichtindustrielle Umfeld wie unten beschrieben:
déclare par la présente et sous sa propre responsabilité que le(s) climatiseur(s) et la/les pompe(s) à chaleur destinés à un usage dans des environnements résidentiels, commerciaux et d'industrie légère décrits ci-dessous :
verklaart hierbij onder eigen verantwoordelijkheid dat de voor huishoudelijke, handels- en lichtindustriële omgevingen bestemde airconditioner(s) en warmtepomp(en) zoals onderstaand beschreven:
por la presente declara, bajo su exclusiva responsabilidad, que el(los) acondicionador(es) de aire y la(s) bomba(s) de calor previsto(s) para su uso en entornos residenciales, comerciales y de industria ligera que se describen a continuación:
conferma con la presente, sotto la sua esclusiva responsabilità, che i condizionatori d'aria e le pompe di calore destinati all'utilizzo in ambienti residenziali, commerciali e semi-industriali e descritti di seguito:
με το παρόν δηλώνει με αποκλειστική ευθύνη ότι το ή τα κλιματιστικά και η ή οι αντλίες θερμότητας για χρήση σε οικιακά, εμπορικά και ελαφρά βιομηχανικά περιβάλλοντα που περιγράφονται παρακάτω:
declara pela presente, e sob sua exclusiva responsabilidade, que o(s) aparelho(s) de ar condicionado e a(s) bomba(s) de calor destinados a utilização em ambientes residenciais, comerciais e de indústria ligeira descritos em seguida:
erklærer hermed under eneansvar, at det/de herunder beskrevne airconditionanlæg og varmepumpe(r) til brug i beboelses- og erhvervs miljøer samt i miljøer med let industri:
intygar härmed att luftkonditioneringarna och värmepumparna som beskrivs nedan för användning i bostäder, kommersiella miljöer och lätta industriella miljöer:
декларира с настоящата на своя собствена отговорност, че климатикът(те) и термомпата(ите), посочени по-долу и предназначени за употреба в жилищни, търговски и лекопромишлени среди:
niniejszym oświadczam na swoją wyłączną odpowiedzialność, że klimatyzatory i pompy ciepła do zastosowań w środowisku mieszkalnym, handlowym i lekko przemysłowym opisane poniżej:
erklærer et fullstendig ansvar for undernevnte klimaanlegg og varmepumper ved bruk i boliger, samt kommersielle og lettindustrielle miljøer:
vakuuttaa täten yksinomaisella vastuullaan, että jäljempänä kuvatut asuinrakennuksiin, pienteollisuuskäyttöön ja kaupalliseen käyttöön tarkoitettut ilmastointilaitteet ja lämpöpumpat:
tímto na vlastní odpovědnost prohlašuje, že níže popsané klimatizační jednotky a tepelná čerpadla pro použití v obytných prostředích, komerčních prostředích a prostředích lehkého průmyslu:
týmto na svoju výlučnú zodpovednosť vyhlasuje, že nasledovné klimatizačné jednotky a tepelné čerpadlá určené na používanie v obytných a obchodných priestoroch a v prostredí ľahkého priemyslu:
alulírott kizárólagos felelősségére nyilatkozik, hogy az alábbi lakossági, kereskedelmi és kisipari környezetben való használatra szánt klímaberendezés(ek) és hőszivattyú(k):
na lastno odgovornost izjavlja, da so spodaj opisane klimatske naprave in toplotne črpalke, namenjene za uporabo v stanovanjskih, poslovnih in lahkoindustrijskih okoljih:
declară prin prezenta, pe proprie răspundere, faptul că aparatele de climatizare și pompele de căldură descrise mai jos și destinate utilizării în medii rezidențiale, comerciale și din industria ușoară:
kinnitab oma ainuvastutuse, et allpool toodud elu-, äri- ja kergtööstuskeskkondades kasutamiseks mõeldud kliimaseadmed ja soojuspumbad:
ar so, vienpersoniski uzņemoties atbildību, paziņo, ka tālāk aprakstītais(-tie) gaisa kondicionētājs(-i) un siltumsūkņis(-i) ir paredzēti lietošanai dzīvojamajās, komercdarbības un vieglās rūpniecības telpās, kas aprakstītas tālāk:
šiuo vien tik savo atsakomybe pareiški, kad toliau apibūdintais (-iai) oro kondicionierius (-iai) ir šilumos siurblys (-iai), skirtas (-i) naudoti toliau apibūdintose gyvenamosiose, komercinėse ir lengvosios pramonės aplinkose:
ovime izjavljuje pod isključivom odgovornošću da je/su klimatizacijski uređaj(i) i toplinska dizalica(e) opisan(i) u nastavku namijenjen(i) za upotrebu u stambenim i poslovnim okruženjima te okruženjima lake industrije:
ovim izjavljuje na svoju isključivu odgovornost da su klima-uređaji i toplotne pumpe za upotrebu u stambenim, komercijalnim okruženjima i okruženjima lake industrije opisani u nastavku:

MITSUBISHI ELECTRIC, EHST17D-VM2E, EHST17D-YM9E, EHST20D-VM2E, EHST20D-VM6E, EHST20D-YM9E, EHST20D-TM9E, EHST30D-MEE, EHST30D-VM6EE, EHST30D-YM9EE, EHST30D-TM9EE, ERST17D-VM2E, ERST17D-VM6E, ERST20D-VM2E, ERST20D-VM6E, ERST20D-YM9E, ERST30D-VM2EE, ERST30D-VM6EE, ERST30D-YM9EE, ERST20C-VM2E, ERST30C-VM2EE, ERST20F-VM2E, ERST20F-VM6E, ERST20F-YM9E, ERST20F-TM9E, ERST30F-VM2EE, ERST30F-VM6EE, ERST30F-YM9EE, ERST30F-TM9EE, EHPT17X-VM2E, EHPT17X-VM6E, EHPT17X-YM9E, EHPT20X-YM9E, EHPT20X-TM9E, EHPT20X-MEHEV, EHPT30X-YM9EE, ERPT17X-VM2E, ERPT20X-VM2E, ERPT20X-VM6E, ERPT20X-YM9E, ERPT30X-VM2EE, ERPT30X-VM6EE, ERPT30X-YM9EE, ERST17D-VM2BE, ERST17D-VM6BE, ERST17D-YM9BE, EHSD-MEE, EHSD-VM2E, EHSD-VM6E, EHSD-YM9E, EHSD-TM9E, ERSD-VM2E, ERSD-VM6E, ERSD-YM9E, ERSD-TM9E, ERSE-MEE, ERSE-YM9EE, ERX-ME, ERX-VM2E, ERX-VM6E, ERX-YM9E, ERSF-MEE, ERSF-VM2E, ERSF-VM6E, ERSF-YM9E, ERSF-TM9E, ERSE-MEE, ERSE-YM9EE, ERX-ME, ERX-VM2E, ERX-VM6E, ERX-YM9E

is/are in conformity with provisions of the following Union harmonisation legislation.
die Bestimmungen der folgenden Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union erfüllen/
erfüllen.
est/sono conforme(s) aux dispositions de la législation d'harmonisation de l'Union
suivante.
voldoet/voldoen aan bepalingen van de volgende harmonisatiewetgeving van de Unie.
cumple(n) con las disposiciones de la siguiente legislación de armonización de la Unión.
sono in conformità con le disposizioni della seguente normativa dell'Unione sull'armoniz-
zazione.
συμμορφώνονται με τις διατάξεις της ακόλουθης νομοθεσίας εναρμόνισης της Ένωσης.
está/estão em conformidade com as disposições da seguinte legislação de harmoniza-
ção da União.
er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende harmoniserede EU-lovgivning.
uppfyller villkoren i följande harmoniserade föreskrifter inom unionen.
е/са в съответствие с разпоредбите на следното законодателство на Съюза за
хармонизация.

są zgodne z przepisami następującego unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego.
er i samsvar med forskriftene til følgende EU-lovgivning om harmonisering.
ovat seuraavan unionin yhdenmukaistamislaainsäädännön säännösten mukaisia.
jsou v souladu s ustanoveními následujících harmonizačních právních předpisů Unie.
splňajú ustanovenia nasledujúcich harmonizovaných noriem EÚ.
megfelel(nek) az Unió alábbi harmonizációs jogszabályi előírásainak.
v skladu z določbami naslednje usklajevalne zakonodaje Unije.
sunt în conformitate cu dispozițiile următoarei legislații de armonizare a Uniunii.
vastavad järgmist Euroopa Liidu ühtlustatud õigusaktide sätetele.
atbilst šādiem ES harmonizētajiem tiesību aktu noteikumiem.
taip pat atitinka kitų toliau išvardytų suderintųjų Sąjungos direktyvų nuostatas.
sukladan(i) odredbama sledječeg zakonodavstva Unije za sukladnost.
u skladu sa odredbama sledećeg usklađivanja zakonodavstva Unije.

2014/35/EU: Low Voltage
2006/42/EC: Machinery
2014/30/EU: Electromagnetic Compatibility
2009/125/EC: Energy-related Products Directive and Regulation (EU) No 813/2013
2011/65/EU, (EU) 2015/863 and (EU) 2017/2102: RoHS Directive

UK DECLARATION OF CONFORMITY

MITSUBISHI ELECTRIC AIR CONDITIONING SYSTEMS EUROPE LTD.
NETTLEHILL ROAD, HOUSTOUN INDUSTRIAL ESTATE, LIVINGSTON, EH54 5EQ, SCOTLAND, UNITED KINGDOM

hereby declares under its sole responsibility that the air conditioner(s) and heat pump(s) for use in residential, commercial, and light-industrial environments described below:

MITSUBISHI ELECTRIC, EHST17D-VM2E, EHST17D-YM9E, EHST20D-VM2E, EHST20D-VM6E, EHST20D-YM9E, EHST20D-TM9E, EHST30D-MEE, EHST30D-VM6EE, EHST30D-YM9EE, EHST30D-TM9EE, ERST17D-VM2E, ERST17D-VM6E, ERST20D-VM2E, ERST20D-VM6E, ERST20D-YM9E, ERST30D-VM2EE, ERST30D-VM6EE, ERST30D-YM9EE, ERST20C-VM2E, ERST30C-VM2EE, ERST20F-VM2E, ERST20F-VM6E, ERST20F-YM9E, ERST20F-TM9E, ERST30F-VM2EE, ERST30F-VM6EE, ERST30F-YM9EE, ERST30F-TM9EE, EHPT17X-VM2E, EHPT17X-VM6E, EHPT17X-YM9E, EHPT20X-YM9E, EHPT20X-TM9E, EHPT20X-MEHEW, EHPT30X-YM9EE, ERPT17X-VM2E, ERPT20X-VM2E, ERPT20X-VM6E, ERPT20X-YM9E, ERPT30X-VM2EE, ERPT30X-VM6EE, ERPT30X-YM9EE, ERST17D-VM2BE, ERST17D-VM6BE, ERST17D-YM9BE, EHSD-MEE, EHSD-VM2E, EHSD-VM6E, EHSD-YM9E, EHSD-TM9E, ERSD-VM2E, ERSD-VM6E, ERSD-YM9E, ERSC-MEE, ERSC-VM2E, ERSC-VM6E, ERSC-YM9E, ERSF-MEE, ERSF-VM2E, ERSF-VM6E, ERSF-YM9E, ERSF-TM9E, ERSE-MEE, ERSE-YM9EE, ERPX-ME, ERPX-VM2E, ERPX-VM6E, ERPX-YM9E

is/are in conformity with provisions of the following UK legislation

The Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016
The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
The Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012
The Ecodesign for Energy-Related Products Regulations 2010

Issued:
UNITED KINGDOM

30 April 2023

Kengo Takahashi
Manager, Quality Assurance Department

The copyright of fonts displayed on the main remote controller screen belongs to Morisawa Inc.

This product is designed and intended for use in the residential, commercial and light-industrial environment.

Importer:

Mitsubishi Electric Europe B.V.
Capronilaan 34, 1119 NS, Schiphol Rijk, The Netherlands

French Branch
2, Rue De L'Union, 92565 RUEIL MAISON Cedex



German Branch
Mitsubishi-Electric-Platz 1 40882 Ratingen North Rhine-Westphalia Germany

Belgian Branch
8210 Loppem, Autobaan 2, Belgium

Irish Branch
Westgate Business Park, Ballymount Road, Upper Ballymount, Dublin 24, Ireland

Italian Branch
Via Energy Park, 14 20871 Vimercate (MB), Italy

Norwegian Branch
Gneisveien 2D, 1914 Ytre Enebakk, Norway

Portuguese Branch
Avda. do Forte 10, 2794-019 Carnaxide, Lisbon, Portugal

Spanish Branch
Av. Castilla, 2 Parque Empresarial San Fernando - Ed. Europa, 28830 San Fernando de Henares (Madrid), Spain

Scandinavian Branch
Hammarbacken 14, P.O. Box 750, SE-19127, Sollentuna, Sweden

UK Branch
Travellers Lane, Hatfield, Hertfordshire, AL10 8XB, United Kingdom

Polish Branch
Krakowska 50, PL-32-083 Balice, Poland

ООО «Мицубиси Электрик (РУС)»
115114, Российская Федерация, г. Москва, ул. Летниковская, д. 2, стр. 1, 5 этаж

Please be sure to put the contact address/telephone number on this manual before handing it to the customer.

mitsubishi electric corporation

HEAD OFFICE: TOKYO BUILDING, 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN